

**1913-09-09**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Josephine Cundell

**FACTS**

Document type:

Letter

Sender's location:

Copenhagen

Sender info (seal, address, etc.):

Carl Jacobsens brevpapir med  
svastika

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Privateje

**TRANSCRIPTION**

Min kjære Josephine

Jeg havde glædet mig til at besøge Dig igaar; men saa kom Vagn og sagde at Du ikke var vel og ikke gerne maatte trættes med Besøg

Jeg maa da nøies hermed at ønske Dig alt godt i Dit nye Aar - mange gode og fromme Ønsker for Din Lykke og da ganske særlig at Dafne

maa give Dig al den Glæde, som vi alle haabe.

Jeg reiser, om Gud vil, til Rusland paa Lørdag, men haaber at see Dig forinden naar Du forhaabentlig snart er rask.

Min traditionelle Fødselsdagsgave vedlægger jeg i særskilt Omslag

Din hengivne Papa N2

Carl Jacobsen

Carlsberg

Tirsdag morgen

9-9-13



Min kære Josephine  
Jeg kunde glædet mig til  
at besøge Dig igen; men nu  
den Vogn er søjlet at den  
ikke var vel og ikke gjennem  
maatte trætte med Besøg  
Jeg maa da vises berøvet  
at ønske Dig alt godt i dit  
nye der - mange gode og frem-  
me Ønsker for Din Lykke i  
de ganske særlig et Dufar

me give Dy al de Stak, som  
i alle Sætte

Jeg reiser onsdag ud, til  
Rusland paa Lørdag, men haaber  
at se Dy forinden naar den  
forhøbetly vent er rask.

Min traditionelle Pødselsdag  
gave mig slapper paa i resten af Carlsby

Din højsone

Pape # 2

Carl Jacobsen

Carlsby

Tindig Mørk

9-9-13